

月 舢  
刊 舢

# SAMPAN

## State Survey Shows Southeast Asian Children at High Risk for Malnutrition

By Doris Sue Wong

Of all the children surveyed in Massachusetts, Southeast Asians run the highest risk of being undernourished.

This was one of the findings of a survey conducted by the State Dept. of Public Health last year in response to reports of increasing malnutrition among children living in the Commonwealth. The survey focused on low-income children aged six months through about six years who receive pediatric care at health centers serving 34 Massachusetts cities and towns. More than two-thirds of the 1429 children in the survey live in Boston.

The survey found the level of malnutrition among low-income children in the state high enough to be considered a public health problem. The prevalence of undernutrition among SE Asian children was two to three times greater than would be expected among all children in the U.S. Five percent of all children in this country show signs of malnutrition—due either to ge-



netic predisposition or inadequate diets.

Of the 51 SE Asian children surveyed, 15.7 percent apparently suffer from stunted growth (low height for age). Stunting

commonly indicates an insufficient or inadequate diet over a long period of time. Another 11.8 percent appear to be wasted (low weight for height). Wasting usually results from short-term

starvation.

The levels of undernutrition among SE Asian children were higher than for any other racial group included in the survey. And although some of the SE Asians were recent immigrants, many in the survey group were children born in this country. The survey also found that in all racial groups, malnutrition was linked to family income levels. As income levels decrease, levels of malnutrition among children increase.

According to the Dept. of Public Health, when a child suffers from undernutrition, the body reacts in ways to spare the brain of damage as long as possible. The child becomes lethargic, then the body weight drops, and then growth in height stops. If undernutrition continues, the brain can no longer be protected against the lack of nutrients and its growth is affected.

### Contributing Factors

The survey examines the nutritional status of a sample of

children at a single point in time. So it is not known if undernutrition in SE Asian children is part of a trend, nor is it possible to determine specific causes leading to undernutrition in this group.

Interviews with some who work with SE Asian refugees reveal that a number of factors could contribute to the high level of undernutrition.

Reasons cited for the children's poor health were traced from living conditions in SE Asia to adjustment to a new life in the U.S.

Many of the children and/or their parents came from Vietnam, Cambodia, and Laos, all countries ravaged by war, where food was often scarce and medical care insufficient.

David Lescossier, program coordinator at the Mass. Office of Refugee Resettlement and former refugee health coordinator at the Dept. of Public Health, believes that the children serve as a "litmus paper." The children's health, he said, can

*Continued on page 6*

## New Community Center Still Awaits Tenants

By Betty Hok-Ming Lam

After the initial excitement over the opening of the new Community Center at 90 Tyler Street more than two months ago, the building still remains largely unoccupied.

The Chinese Consolidated Benevolent Association (CCBA), the owner and currently only occupant of the building, is waiting for the issuance of an occupancy permit from the City. The CCBA is also still negotiating an agreement on the amount of rent, or occupancy cost, the Chinese American Civic Association (CACA) should pay.

According to CCBA President David Wong, the fire department has inspected and approved the building and an occupancy permit is expected to be issued soon.

Wong said CCBA has asked the Kwong Kow School and Vocational English Education Program (VEEP) to time their moves to the Community Center with CACA's. He explained it would be difficult to know how much rent each tenant should pay without all the agencies there. (Wong is the chair of the Kwong Kow School, and VEEP is a program of CCBA).

However, it is not known how long it will take for CCBA and CACA to reach a settlement. CCBA has proposed a space percentage formula to determine the amount of rent each

agency should pay. The space allocated to CACA, Kwong Kow School and VEEP are 47 percent, 23 percent and 17 percent respectively. According to CCBA, these percentages would also be the share of the building's operating cost each agency would pay in rent. The total operating cost would include interest on loans used to renovate the building, utilities and maintenance.

This proposal poses problems for CACA, a nonprofit agency which depends on various funding sources, according to CACA President Mary Chin. Under the proposal, the agency would not be able to project how much they will pay in rent each month because some costs such as maintenance could fluctuate, she added. CCBA declined to get a set dollar figure, because other than the amount of interest it must pay each month, it does not know the exact operating cost of the building since it has not been in full use yet, Chin said.

In order to have more control over its share of the operating cost, CACA has proposed that rather than pay a percentage of the total overhead, it pays for the overhead for space only the agency will use and a percentage of common areas to be shared by all the agencies, Chin said.

Chin added that CACA also

*Continued on page 8*



Among the guests at the groundbreaking ceremonies for the South Cove Manor Nursing Home are [from left] Amy Guen, treasurer of SCNFF; District Two City Councillor James Kelly; Robert Chin, president of SCNFF; David Wong, president of the Chinese Consolidated Benevolent Assn.; and Bill Chin, Chinese community leader and businessperson. [Photo by Alven Lam]

## South Cove Manor Nursing Home Breaks Ground

Fireworks and a prancing Chinese lion accompanied the groundbreaking ceremonies for the South Cove Manor Nursing Home, a \$5.1 million nursing facility, April 14 at the now vacant lot at 120 Shawmut Ave. in Boston's South End, a short walk away from the heart of Chinatown.

South Cove Manor Nursing Home is the first nursing home in New England designed and developed by the Chinese community to offer a multilingual staff, Chinese and Spanish, and to provide a living environment culturally sensitive to the needs

of Chinese elderly and other elderly of minority background.

The groundbreaking ceremonies, selected according to the Chinese lunar calendar to be

held at a very auspicious day and time, launched this facility.

Joining the Chinese community and the South End residents were Congressman John Joseph Moakley.

Volunteers have been the force in getting the nursing home to become a reality. It's been a seven year uphill battle, according to Robert Chin, president of the nonprofit South Cove Nursing Facilities Foundation,

which has taken the project from concept, to regulatory approval, to funding, to selection of contractor.

Chin welcomed the groundbreaking guests and speakers which included David Wong, president of the Chinese Consolidated Benevolent Association, and Billy Chin, community leader and businessperson.

When completed, projected ten to twelve months from groundbreaking, the South Cove Manor Nursing Home will provide a total of 100 beds, including 40 for skilled nursing

*Continued on page 8*



## EDITORIAL

## A Basis for Action

Expensive and time-consuming studies sometimes only confirm what, in our gut, we know to be true. Such is the case in the 1983 Massachusetts Nutrition Survey.

The state-wide nutrition survey of children between the ages of six months to six years from 34 cities and towns in the Commonwealth looks at hunger in the state and sees its effect among its most precious and high risk — the young. Nutritional deficiency is directly linked to later educational and developmental problems and puts young people at higher health risk.

The survey's major finding includes this less-than-startling, but important finding: Asian children — especially those from Southeast Asia — are at particularly high risk for malnutrition.

The problem is long term and chronic. There are some who will be argumentative, suggesting that it is invalid to use U.S. standards for Asian children (not all Asian children in the survey are immigrants). The World Health Organization (WHO), however, adopts the standards used in this survey and points to the progressively increasing weights/heights achieved among West Coast Japanese. WHO notes that malnutrition over generations may alter the genetic potential.

Especially among Southeast Asians, decades of internal strife in the home country cause many to suffer the pangs of depression, alienation, joblessness and guilt, affecting eating habits. Nutritional ignorance compounds the problem.

But new immigrants, like all other people in this country, must be adequately fed. As the State has observed, malnutrition not only exists at significantly high levels among low income and minority peoples, but is a public health problem requiring a long range plan to eliminate it.

The State is to be commended for beginning to take action in response to its findings. Some of the steps make all sorts of good sense and address the problems with practical solutions:

- Do outreach and education using existing community health facilities, such as the South Cove Community Health Center, or existing programs, such as the Mutual Aid Assistance programs which Southeast Asians themselves have developed successfully and effectively;

- Substitute foods in the WIC (supplemental food) program to foods more acceptable to Asians, some of whom suffer lactose intolerance and cannot or are culturally unaccustomed to eating cheese, milk and peanut butter. Give Asians the option to use food assistance for tofu, liver and vegetables which are part of the Asian diet.

The State is seeking support from the federal government. We in the Asian community should support those efforts and urge the state Dept. of Public Health to continue to push for action and to monitor and respond to its survey results.

Yes, the survey may confirm what we suspect. It does so formally and provides a basis for action. With these results, we need to place political pressure for action. Our brethren — Chinese from Southeast Asia, Vietnamese, Cambodian — other Asians, the new immigrant group, need our support. Their young suffer a disproportionately high level of "wasting" and "stunting" — the results of short and long term nutritional deprivation which can affect future growth, development and functioning.

Malnutrition exists in Massachusetts, right here in our own community neighborhood.

## GUEST COMMENTARY

## Learning Our Story

By Willy Wilkinson  
steering committee member  
Asian Sisters in Action

Chinese Women in America: 1834-1982, an exhibit that ran at the Chinese Culture Institute in downtown Boston from January through mid-March, was an event of utmost importance. Utilizing dynamic photos and a well-written text, the exhibit portrays the often forgotten lives of the Chinese women before us and those today who despite racial discrimination continue to struggle and achieve. Like these pioneer women, the exhibit itself is a breakthrough that deserves commendation. As Chinese American women, we have been continually frustrated that the history of the Chinese in America is predominantly male, and the history of women in this country is overwhelmingly white. For the first time, our story has been chronicled and displayed for all to see.

Because very little has been written on Chinese American women, it was necessary to use oral history. Three Chinese women from the San Francisco Bay Area interviewed 250 women across the country—a project that spanned two years. Veterans of archival research on Chinese Americans, Judy Yung, Gennie Lim, and Vicente Tang coordinated research specifically on women after an appeal by the Women's Equity Program.

Judy Yung, a librarian and specialist on Chinese women's history for over a decade, and Gennie Lim, playwright of "Paper Angels", together coauthored *Island*, an anthology of poetry of the people detained at Angel Island. Vicente Tang produced "Chinese of America", a photographic exhibit and book on a similar theme.

The exhibit unfortunately received relatively little media attention except a few scattered articles in various publications. (See Henry Jung's summary in the January 1984 issue of the SAMPAN) As a work about and by Chinese American women, it has filled a great need for education and discovery of our "herstory", so to speak. The depiction of Chinese American females breaks stereotypes; rather than helpless, fragile China dolls, efficient unquestioning clerks, or seductive tigresses, we are strong, independent women bridging two cultures. One cartoon in the late nineteenth century depicted Chinese women as "bred into a life of shame and infamy." As if we asked to be kidnapped or sold into prostitution and/or slavery! Indeed these horrors were dealt with sensitively. There were many women in frontier towns, however, who were not confined to urban enslavement. Away from traditional Chinatowns, they gained respect and acceptance.

One outstanding example of a "nontraditional" Chinese woman is Sieh King King, who, at the age of sixteen, spoke before a packed Chinatown theater on the horrors of footbinding, the slave-girl system, and sexual inequality. This was 1902 in San Francisco.

Further, the women form a varied spectrum: garment workers are celebrated alongside those in the professions. This breadth and quantity of information allows us to see Chinese American women as a group, since oral tradition, as our only available means to information, has limited stories to those of family and friends. Demographic percentages and graphs of jobs and education in relation to white men and women put our double oppression in perspective. Though Chinese women are the majority of all women in the world, we make up less than one half of one percent of American women.

Because our numbers are so small, we are often isolated from each other. Seeing our mothers, our grandmothers, and ourselves on the panels of the exhibit is an empowering experience. Education about each other is education about ourselves. In the exhibit we saw how Chinese women organized labor, oppose U.S. involvement in the Sino-Japanese and Viet Nam Wars, and, uniting with other Asian Americans, fought

for our civil rights. Today, working with other Asian American women, groups such as Boston's Asian Sisters in Action (ASIA) can take the lead in transcending the "victim syndrome" for the pride and strength of ourselves and our community. As Mao Tse Tung himself said, "Women hold up half the sky."

Note: The book *Chinese Women in America: 1834 - 1982*, will chronicle even more accounts of Chinese women in America. It is due to be published some time this year. To be notified of its availability, write: Chinese Women of America Research Project, Chinese Culture Center, 750 Kearny Street, Third Floor, San Francisco, CA 94108.

With Guest Commentary, the SAMPAN seeks to provide a forum for readers to present their views on issues affecting the Chinese and Asian communities. The opinions offered in this column do not necessarily reflect the views of this newspaper.

Materials submitted for publication in this column should bear the name of the author and should not exceed four typewritten pages double-spaced. Send articles to: Guest Commentary, SAMPAN Newspaper, 18 Oxford Street, Boston, MA. 02111.

### City Council Seeks Neighborhood Residents to Sit on Institutional Expansion Board

The Boston City Council is seeking individuals eligible for appointment to Boston's new, unpaid Institutional Expansion Board.

Six of the Board members will be citizens of neighborhoods impacted by institutional expansion and who are either presidents or nominees of civic associations. Those wishing to be considered for appointment should send a brief resume of community activity, together with a certificate signed by the clerk/secretary of the civic association stating that the applicant is either the duly elected president or the person the association has, by vote, nominated.

Two additional persons will be selected from residents at large

of impacted neighborhoods. Individuals interested in being considered for such an appointment should submit a brief resume of his or her community activity, plainly marked "Resident Appointee."

No person is eligible for appointment unless he or she is a resident of Boston, and no person is eligible for appointment if he or she, or any member of that person's family is a City of Boston employee, or an employee of a public institution (tax-exempt school, hospital, etc.).

Resumes should be sent to the following address to arrive by April 27, 1984: Institutional Expansion Board, City Council, City Hall, Boston, MA. 02201.



A patient has an eye examination at the 1984 Health Fair held April 6 by the South Cove Community Health Center. [Photo by Betty Hok-Ming Lam]

## SAMPAN

Editor-in-Chief:  
Gloria Chun

Managing Editor:  
Doris Sue Wong

Chinese Section Editor:  
Betty Hok-Ming Lam

Contributing Writers:  
Gloria Chun, Henry Jung,  
Betty Hok-Ming Lam, Willy Wilkinson,  
Doris Sue Wong, Albert K. Yee,  
Anna Wong Yee

Translators:  
Cynthia Chu, Betty Hok-Ming Lam,  
John Yen, Larry Young

Design and Layout/  
English Section:  
Gloria Chun, Gail Wing, Doris Sue Wong,

Design and Layout/  
Chinese Section:  
Alven Lam, Betty Hok-Ming Lam

Circulation Manager:  
Edward McInnis

Distribution Fulfillment:  
Henry Leong

Subscription Fulfillment:  
CACA Staff

Special Assistance:  
Betty Wong

Printer:  
Charles River Publishing, Inc.

Typesetting/English Section:  
Andrew Baker, Gloria Chun,  
Henry Leong, Margot Leverett,  
Doris Sue Wong

Typesetting/Chinese Section:  
New York Photo-Type Co.

The SAMPAN is a monthly, non-profit, nonpartisan newspaper published by the Chinese American Civic Association (CACA), Inc. and is supported by a volunteer staff.

All donations are welcome and are tax deductible. They will help support the continuation and growth of this newspaper.

Advertising Rates: \$5 per column inch, \$80 per quarter page, \$150 per half page and \$275 per full page. There are surcharges for Chinese translation and typesetting.

Send letters, news items, advertising and other information for publication to SAMPAN, c/o CACA Multi-Service Center, 18 Oxford St., Boston, MA 02111. Telephone: (617) 426-8681 or 426-2788.

The SAMPAN is mailed free within the United States upon request. If you plan a change of address, write or call our office to continue to receive the SAMPAN.

### Robert Glass Jr. Murder Trial Postponed

Recent developments in the Anh Mai case indicate that the trial of Robert Glass, Jr., scheduled for April 26, will likely be postponed again until summer as the defense requests more time. Glass is charged with the first-degree murder of Anh Mai as well as three counts of assault with a deadly weapon for wounding three of Anh Mai's housemates in their Dorchester home last July.

The local Asians for Justice Coalition has been meeting regularly to discuss strategies around the case and about the issue of anti-Asian violence in general. The coalition's press conference scheduled for April 25 has been postponed until the trial actually begins and a jury is selected.

In the meantime, Asians for Justice will be considering other incidents of violence against Asians in the Boston area around which to do educational work. The next coalition meeting will be Monday, April 23, 6:30 p.m. at the Chinatown People's Progressive Association. For more information, contact the Asian American Resource Workshop at 426-5313.

### Free Refugee Training Program

A free office skills training program for refugees who live in Boston will start in mid-June. Students will learn typing, word processing and other office skills. Hours will be 9 a.m. to 4 p.m. Monday through Friday, for six months. An information session will be held at 3 p.m., Wednesday, May 2, and again at 10 a.m., Thursday, May 3 at the Chinese American Civic Association, 18 Oxford Street, Boston.

You must be a refugee living in the City of Boston to be eligible. For more information, call 426-9492 or 482-4326.



# Chinatown ESL Youth Visit Dinosaur Dance Company

By Betty Hok-Ming Lam

Students from the Chinatown Youth ESL Program recently had a chance to preview part of the spring season program of the Dinosaur Dance Company. About 40 Quincy Community School first graders through sixth graders, led by their teacher Margit Day, spent an afternoon watching part of a new work called "Whale Sound" by choreographer Elizabeth Mallinckrodt and learning easy modern dance steps from the members of the company. Almost all the students are new immigrants from China now residing in Chinatown. Some have only been in this country for a couple of months, according to Day. "They have not been exposed to American culture very much. It was a special event to go to the dance company. It's unusual for them. Most of the fathers work at restaurants at

night. Their parents would not (be able to) take them to these activities," Day said. With the help of translations from a former ESL (English as a Second Language) student and Dinosaur Artistic Director Michael Mao, the children could understand the dance better. Excitement coupled with shyness were apparent among the children when the dancers invited them to try out some dance steps on stage and later to explore the backstage. Dinosaur Dance Company, founded in 1968, made a commitment to make dance accessible to neighborhood groups in the downtown area when it decided to move to West Street in 1982, according to Public Relations Manager Joe Richards. They have two public performances in the spring and fall of each year. It was the first time the Dinosaur Dance Company held a joint activity with the Quincy Community School.



Members of the Dinosaur Dance Company coax Chinatown youth to try some simple modern dance steps.

## Asian Professional Women Plan Assertiveness Awareness Workshop

Since its January open house and reception, the networking group Asian Professional Women has been meeting weekly to plan a workshop entitled *Assertiveness Awareness* scheduled for Saturday, May 19. The workshop will focus on the cultural barriers that prevent Asian women from being assertive. Then through role playing work situations participants will

learn how to become more assertive. Connie Chan, a clinical psychologist who has counseled Asians at Chinatown's South Cove Community Health Center, will co-lead the workshop with Sara Ting, a junior account executive at WROR's sales department. The specific time and location of the workshop are to be announced. The size of this

workshop will be limited and pre-registration will be required. For more information contact Christina R. Chan at 731-2516 or Sara Ting at 522-5136. Other events planned are a reception this summer to enable Asian professional women to network and a workshop in the fall that will examine how men set goals versus how women set goals.

## The Knights to Host Fourth Annual National Chinese American Basketball Tournament

The Knights Chinese Athletic Club will host the Fourth Annual National Chinese American Basketball Tournament on Memorial Day Weekend (May 26-27, 1984).

Historically, inter-city basketball tournaments for the East Coast Chinese communities have only been held in New York, Philadelphia, Washington, D.C., and Boston, according to Knights member Robert Guen. The NYCACBT, originating in Chicago in 1981, was designed to strengthen the bonds of friendship among geographically separated Chinese youths. Because of its apparent success, it has grown into an annual event which Boston is now attempting to have hosted in rotation by a variety of Chinese communities in the U.S., he added.

Teams which have accepted invitations to play this year include San Francisco, New Orleans, Honolulu, Montreal, Toronto, Chicago, Minneapolis, Washington, Chicago and New York, among others. The tournament competition is free admission. All tournament events will be at the Clark Gymnasium at the UMass-Harbor campus. There will also be a tournament dance held in honor of the visiting teams on Sunday night, May 27, at the Sheraton-Boston Hotel. The cost of the tournament is expected to run up to \$22,500. The Knights still must raise \$12,500. Businesses and individuals interested in making a tax deductible contribution to help defray the costs should contact: Knights Basketball Tournament, c/o Robert Guen, DMD., (617) 232-2701.

### NEWSMAKERS

**JOHN L. WONG, 22**, of Chinatown, in February became the District VII Coordinator for the Citywide Parents Council, a court-mandated organization responsible for monitoring quality, desegregated education in Boston. Wong, who speaks Toisanese, serves as an advocate for parents with children attending eleven public schools in Chinatown, Roxbury, and the North End. A life-long resident of Chinatown, he attended Boston public schools and later entered the pre-medical programs at the University of California at Los Angeles and the University of Mass. at Amherst. He has taught English as a Second Language and recreation at the Quincy Community School, worked as a weekend supervisor at the South Cove YMCA, and was a summer staff member of the Chinatown Boys Club. Wong can be reached at the Citywide Parents Council at 426-2450 Monday through Friday between 9 a.m. and 9 p.m.

**DANIEL LAM**, of Randolph, director of the Massachusetts Office of Refugee Resettlement, was recently awarded the key to the City of Worcester for his work and achievements in the area of refugee resettlement. Lam was also the keynote speaker at Refugee Success Day, which recognized the success stories of refugees who resettled in Worcester. "I was a refugee, now I am no longer a refugee. I am a citizen. I would like to share with my fellows the days when we were refugees, but we cannot live on that forever. That period is over. We have to make a new beginning out of it. I am grateful to this country...I have a moral obligation to assist those (other refugees) to make this place a home," Lam said. Lam was born in Phnom Penh, Cambodia in 1944 and came to the United States in 1975. He earned two masters degrees and a Ph.D. He was former deputy director of South Cove Community Health Center.

mittee' to mobilize Asian American support in New England. Its activities will include fund raising, speakers and visits from prominent government officials from Washington, D.C.

\*\*\*\*\*

**EDMUND G. CROTTY**, former program coordinator for the Chinese American Civic Association (CACA), will join the Massachusetts Office of Refugee Resettlement (MORR) in early April as program specialist for social service contracts. His duties will include working with agencies holding contracts with MORR to provide social services largely for Indochinese refugees. He will be responsible for service planning, system monitoring and program development. The MORR is part of the Welfare Department of Massachusetts. It coordinates and develops the refugee service system. Crotty has been with the CACA for three and a half years and he has more than ten years of experience working in a community development capacity. He is a current board member of the Blackstone Square Community School Council and Boston Community School Board. He earned a bachelors degree in social science from Yale University and spent two years in Brazil with the Peace Corps on a community development project.

**MAY SETO, 27**, formerly of Brookline, became a writer April 2 for the U.S. Information Agency's (USIA) Wireless File, which sends daily reports to American embassies around the world. Previously an international visitor exchange specialist at USIA, Seto now writes about domestic events which affect U.S. embassies in East Asia and the Pacific region. Seto, who currently lives in Washington, D.C., has worked as marketing executive at Boston's radio station WILD and account executive at the local television station WBZ-TV. She also served as managing editor and West Coast correspondent for SAMPAN.

Senator Richard G. Lugar, chair, has appointed **GEORGE S. PAN**, founder and president of Systems Architects, Inc. and chairperson of the Board of the Chinese Economic Development Council, as a member of the Republican Presidential Task Force. The founder of this organization is President Ronald W. Reagan. Pan has also been elected as chairperson of the Massachusetts Republican Club by the Asian American Republican National Federation and as a National Member of the Reagan Re-election Campaign Committee. The Massachusetts Republican Club has organized the "Asian Americans for President Reagan's 1984 Re-election Com-

*This column spotlights individual Chinese and Asian Americans and their achievements. Do you know a newsmaker, someone who has made an outstanding academic, professional or civic contribution? Let us know by writing or calling: SAMPAN Newspaper, 18 Oxford Street, Boston, MA. 02111. Telephone: 426-8681.*

## Fuel Assistance Still Available at CACA

Low-income residents of Boston, Brookline, or Newton may be eligible for help in paying this winter's heating bills through the Fuel Assistance Program, operated by Action for Boston Community Development (ABCD). Residents of those areas should apply now for fuel assistance payments. Staff at the Chinese American Civic Association, located at 18 Oxford Street, Boston (phone 426-8681) will help Boston residents fill out applications to determine if they are eligible for fuel assistance. The office is open Monday through Friday from 9 a.m. to 5 p.m. April 30 is the deadline for applying for fuel assistance. ABCD's Fuel Assistance Program is working to keep families warm this winter — whether they heat their homes with gas, oil, electricity, wood, or other forms of heating. To qualify for this year's program and receive assistance as soon as possible, applicants must have:

1. Proof of all sources of income for at least the 90-day period preceding the application for all household members aged 18 years or older.
2. A copy of the most recent bill for the primary sources of heat, or if the heat has been shut off prior to application, a copy of the final bill.
3. Either a current mortgage statement (if home is owned) or a current rent receipt (if applicants rent their home or apartment).

In order to receive assistance under the Low Income Home Energy Assistance Program, a household's total gross annual income cannot exceed the following guidelines:

| FAMILY SIZE | TOTAL GROSS      |  |
|-------------|------------------|--|
|             | HOUSEHOLD INCOME |  |
| 1           | \$8,505          |  |
| 2           | 11,445           |  |
| 3           | 12,330           |  |
| 4           | 14,850           |  |
| 5           | 17,370           |  |
| 6           | 19,890           |  |
| 7           | 22,410           |  |
| 8           | 24,930           |  |

(Add \$2,520 for each additional person over 8)

Applicants are urged to bring these records with them.



## THEATER REVIEW

## A Song of Laughter and Tears

By Gloria Chun

I laughed and chuckled. And toward the end, a tear could not be held back. I hurt.

Ron Nakahara performs splendidly in the lead role as Itsuta Matsumoto in Philip Gotanda's *A SONG FOR A NISEI FISHERMAN* which was staged at Tufts University April 1. The Pan Asian Repertory Theatre from New York presented the show for Tufts University as part of its Asian Awareness Week celebrated by students and faculty.

Tufts University President Jean Mayer, who made opening comments and sat through the production, noted the emergence of Asian Americans as a major cultural force after a long history in the U.S. of being submerged and deeply persecuted. Mayer said it was important for Asian Americans to develop their own strong and indigenous cultural institutions in the arts.

And it was a strong statement by playwright Gotanda, whose play was originally produced by the Center Theatre Group of Los Angeles. The Pan Asian Repertory Theatre under Tisa Chang, its artistic and producing director, was formed only in 1977 and has emerged as a major institution in New York. This, its first out-of-New York foray into Bos-

ton (Medford campus at Tufts) was a success.

*A SONG FOR A NISEI FISHERMAN* is a well-written narrative told by a second generation Japanese American who weaves his story as he fishes, with flashback looks at his youth, his family and then moves forward to his relationships with his sons. Of course, reference is made to the trials and (no) tribulations of the WWII internment-camp experience of Japanese Americans. But there are also light moments, hilarious whimsical moments specially captured in dialogue and experiences and perspectives that are clearly Japanese American nisei. This is a lyrically told tale, with strong punctuations, limited props, succinct dialogue that is never contrived, and marvelous interpretations by the cast.

More performances by Pan Asian Repertory Theatre should be brought to the Boston area. And, more of us, should march to see them work. Not because we are Asian American, but because we owe it to ourselves to remember what we are and what our collective and yet also very individualistic beings are—as artistically expressed by our Asian brothers and sisters.

As Jean Mayer acknowledged, this distillation of experiences shared on stage makes all of us richer intellectually and emotionally.

## BOOK REVIEW

## Japan's Secret Service Agency

*Kempei Tai: A History of the Japanese Secret Service* by Richard Deacon. Published by Beaufort Books, Inc., 9 East 40th St., NY, NY 10016. 1983. \$14.95

By Henry Jung

The connotation the name *Kempei Tai* held for Asian Americans who lived during the era of Japan's Greater East Asia Co-Prosperity expansionism (1919-1945) and Sino-Japanese War (1933-1945) was nearly equivalent to the meaning the term SS Gestapo held for Europeans of that same historical period.

With exacting detail, Richard Deacon, an European authority on international espionage, writes an intriguing account of the tenacity, ingenuity and ruthlessness of Japan's Secret Service agency: the Kempei Tai.

From its early 16th century development under the famous general Toyotomi Hideyoshi who unified feudal Japan to its World War II conflict with the United States, the Japanese Secret Service operated as one of the top international intelligence

agencies in the world.

Deacon documents many of the astonishing exploits in the history of this agency. He also introduces to the reader the myriad private nationalist groups and para-military organizations such as the well-known Black Dragon Society. He reveals the strategic and tactical differences between the Kempei Tai and its world power counterparts. However similarities such as secret pacts, torture, double-dealing, bribery and assassinations are apparently as much a part of Japanese espionage life as in the western world and Soviet "Eastern" bloc. For example the Kempei Tai provided aid to both Sun Yat-Sen and his revolutionary rivals as well as the Ching Dynasty. They also supported various warlords such as the infamous Marshal Chang Tso-Lin and thoroughly infiltrated Chiang Kai-Shek's intelligence network while selling opium to China's masses. Prior to World War I the Kempei Tai supported prominent anti-Czarist forces in Russia such as Lenin, but opposed the Bolshe-

*Continued on page 5*



This illustration, one of twenty-four gouache paintings on view now through April 22 at the China Trade Museum in Milton, depicts petuntse being mined. The rock is ground into a powder, mixed with kaolin and formed into a pliable clay. The illustrations included in a collection titled "The Dimsdale Gouaches" depict the entire process of porcelain production in 19th century China. The exhibition includes samples of raw materials, tools, and examples of unusual porcelain vessels.

## Peking University to Offer Tuition-free Summer Language Study Program

Through arrangement with the National Association of Chinese Americans (NACA), Peking University is offering a tuition-free Chinese language course this summer.

The four-week language course is part of a study and travel program to take place from June 28 to August 8.

Studies will be geared toward improving Chinese language skills in reading, conversation and listening comprehension. Chinese geography, history, economy and arts will also be introduced and cultural events, made available.

The program will end with a ten-day tour of Beijing (Peking), Luoyang, Sian, Suzhou, Hangzhou and Shanghai.

The cost of the program is \$890, which includes room and board and meals at Peking University and hotel, transportation and admissions fees during the tour.

Air travel to and from the People's Republic of China are not included.

Individuals of Chinese descent living in the U.S. and between the ages of 15 and 30 may apply. Enrollment is limited to 30 people on a first-come,

first-serve basis. The deadline for applications is April 30.

For more details and application forms, contact: Peking University/NACA 1984 Summer Chinese Language Program, c/o NACA, P.O. Box 178, Newton, MA. 02159. Tel. 332-8340.

## 'Resume Bank' for College Students and Grads

The Chinese American Civic Association's Neighborhood Employment Center is seeking graduates and soon-to-be graduates of junior colleges, technical schools and undergraduate and graduate colleges for its "resume bank."

The Center maintains a resume bank of prospective candidates to fill affirmative action requests from state and federal agencies, non-profit organizations, and private corporations.

Mail or drop off copies of your resume and a cover letter or writing sample indicating your career objective, interests, and a brief personal inventory or personal history. Resumes should be final products ready for marketing. Assistance with resume preparation can be provided by the Employment Cen-

ter staff.

Once your resume is placed in the "resume bank" the counselors and job developers will try to match employer requests with resumes. If your resume appears to be a potential match with an employer's needs, you will be contacted for a personal interview and screening by the Employment Center. If appropriate, an interview will be arranged with the prospective employer. Counseling is also available to assist you with interview preparation and developing job search strategies.

For further information or to get your resume in the "resume bank," call or write: Gregory A. Miller, Chinese American Civic Association, 18 Oxford Street, Boston, MA. 02111, or call 426-8681 or 482-4326

## Good Friday and Easter Services

The Boston Chinese Evangelical Church, 249 Harrison Ave., Boston will be holding weekend observances of the Good Friday and Easter celebrations.

On Friday, April 20 at 7:30 p.m., Dr. Chee-Pang Choong, president of the Trinity Theological Seminary in Singapore and currently a visiting scholar at the Harvard Divinity School in Cambridge, will be presenting a message on the importance of the death and resurrection of Jesus Christ. The Good Friday Service will be held in English and translated into Cantonese. Also that evening, the church choir will be presenting the cantata, "No Greater Love".

On Sunday, April 22, two Easter Services will be held. An English service will take place at 9:30 a.m. followed by a Cantonese service at 11 a.m. For more information, visit the Boston Chinese Evangelical Church or call 426-5711.

## Train to Become a Bilingual Vocational Education Teacher

If you are skilled in a trade such as auto-mechanics, carpentry, electronics, plumbing, nursing, machine shop, and many others, you can become a teacher of your trade.

There is today a great need in schools for vocational teachers who are able to speak another language. To remedy this situation, the UMass/Boston Center for Occupational Education offers special teacher training classes for bilingual people who are skilled in any one of the 50 or so occupations that are taught in the Vocational Schools of Massachusetts.

The classes will provide these individuals with the skills nec-

essary to teach their vocation to others. Completion of this program could lead to provisional approval to teach in a state-aided vocational school and to full approval as a bilingual vocational teacher.

To be eligible for the program, a person should have ability and experience in a trade or technical area, such as electronics, automechanics, nursing, carpentry, cosmetology, electricity, and many others, have a high school diploma, and be able to speak another language in addition to English.

For more information about this opportunity, please contact Edward Spillert at 956-1000.

## CLASSIFIEDS

**WANTED:** Chinese male volunteers for simple confidential survey on traditional values & kung-fu movies for doctoral dissertation (UMass). Henry Jung 628-0216(H) 426-9492(W)

**BARGAIN -** Brand new genuine rosewood Chinese monk chair for \$300. Call in the evening, 846-8562.



*Manseur's*  
your IMAGE is our career

Hair & Skin Care Salon

Asian hair is no problem for us. We can cut, perm or layer to your liking.

Mastercharge & Visa  
Accepted  
Appt. Walk-in

231 Newbury Street  
Boston, MA 02116  
536-1605

## Quincy Community School Seeks New Council Members

The Quincy School Community Council (QSCC) will be holding its annual Council renewal meeting on May 10, at 6:30 p.m., in the Quincy School cafeteria. The meeting is open to the public; and community residents are urged to attend.

The Council is the governing board of the QSCC. It has the responsibility of setting policy and providing direction for the agency and its services which include day-care, after-school program for children age 6-12,

adult and youth ESL and advocacy, recreation and enrichment/cultural courses.

Anyone who is currently residing, working, or is a service provider in the Chinatown/South and South End community is eligible to join the QSCC Council.

If you are interested in becoming a Council member, please contact David Moy at Quincy Community School, 885 Washington Street, Boston (telephone 426-6660).



## Gloria Chun Becomes Program Editor for New TV Show



Gloria Chun

Gloria Chun, former host and producer of WNEV-TV's public affairs program "Asian Focus," has joined the station's new issue-oriented series "Weekend with Dave Finnegan" as program director.

"Weekend," which premiered April 14 and 15, is aired Saturdays from 7-7:30p.m. and Sundays from 10:30-11a.m. on Channel 7.

The program examines local and national issues of importance to this region and in its first three weeks takes a look at the Central Artery depression, prayer in schools and union busting.

For the Saturday program, Chun reports from the field and narrates a mini-documentary which explains the major issue at hand. On Sunday, she joins host Dave Finnegan in an informal discussion with editors and representatives of the New England News Exchange of the main issue and other current news items.

A native of Honolulu, Hawaii, Chun attended the University of Hawaii and later graduated from Boston University's School of Public Communication with a bachelor's degree in journalism. She was a staff writer and editor/communications specialist at John Hancock Mutual Life Insurance Co. and later worked in industrial relations at Gillette Safety Razor Division. She currently works in marketing at Gillette and is the editor-in-chief of the SAMPAN. In 1979, Chun was selected by the Boston Jaycees as one of the ten "Outstanding Young Leaders."

### Free Skills Assessment for AFDC Recipients

Action for Boston Community Development (ABCD) has a free Client Assessment System for AFDC recipients aged 16-21, including teenage dependents (male or female) who are not in school, teenage mothers, and pregnant teens.

Designed for young people with little or no work experience, the program provides professional counseling, career exploration, and guidance to help focus career and personal goals.

For details about the program, call the ABCD Intake and Assessment Unit at 357-4471.

### LEARN A NEW SKILL!

Do you have a few hours each week and want to learn a new skill? We will train volunteers to typeset on our Compugraphic Junior and let you gain practical experience by setting copy for our community newspaper. Possibility of pay later depending on level of skill achieved.

Contact: SAMPAN Newspaper, 18 Oxford Street, Boston, MA 02111. Tel: 426-8681.

By Albert K. Yee, M.D.  
South Cove Community Health Center

## Controlling Hypertension

Hypertension or high blood pressure is a common medical diagnosis in the adult population. Some estimates show that 35 to 60 million people in the U.S. may have high blood pressure. Nobody is spared the risk of developing hypertension because of age, sex or race. What exactly is high blood pressure and why is it a problem?

Blood and all its nutrients, including oxygen, flow through an intricate network of blood vessels. There is normally a pressure generated in these vessels in order for the blood to flow and be delivered to all parts of the body. When this pressure is persistently abnormally high, the hypertension is present.

The level of the blood pressure can be measured indirectly with the aid of a blood pressure cuff and a stethoscope. Two values are measured and make up the blood pressure reading. The first, and higher number refers to the systolic blood pressure. The second number is the diastolic blood pressure. There are no absolute numerical values that clearly differentiate normal from elevated values. However, conventionally, and for the sake of reference points, most medical procedures accept the idea that a systolic value greater than 140 to 160 (the higher number for the more elderly population) represents systolic hypertension. Similarly, a diastolic value greater than 90 would be considered diastolic hypertension.

A person should not be considered to be hypertensive unless the readings are reproducibly elevated on at least three separate occasions. Any person with an elevated blood pressure on one reading can revert to normal values on subsequent check-ups without any form of treatment. Why this happens is unclear and may be related to the presence or absence of physical and/or psychic stresses. With this policy, only those people with persistently high blood pressure will be diagnosed as having hypertension.

The major problem of hypertension is its association with other diseases. Long term elevation in the blood pressure increases the risk for the occurrence of atherosclerosis (hardening and narrowing of the blood vessels), heart diseases, strokes and kidney failure. The risks are proportional to the blood pressure readings; the higher the level of hypertension, the greater the risks of developing these diseases. We now have ways to lower elevated blood pressure and there is some evidence available to show that normalizing the blood pressure can decrease the complications and mortality associated with strokes, kidney diseases and probably even heart disease.

A few other points about hypertension need emphasis:

1. Many people are convinced that they can feel when their blood pressure is elevated (i.e., onset of headaches, dizziness and other symptoms) and when it is normal. This may be true in selected cases, but in the overwhelming majority of patients, there is no relationship between symptoms and the level of blood pressure. The only way to accurately know the blood pressure is to measure it.

2. Asymptomatic hypertensive patients are still at risk for developing some of the associated complications.

3. Many people equate a normal blood pressure with normal health. This is not accurate because the blood pressure reading is but one aspect of a complete general examination and does not reflect the adequacy (or inadequacy) of function in other body organs (i.e., brain, heart, liver, kidney, etc.).

4. Aside from a small group of diseases that secondarily cause hypertension, the majority of people with high blood pressure (about

95 percent) will have essential hypertension. The cause is unknown and there is presently no cure. Therefore, the goal of treatment is directed toward lifetime control of high blood pressure (not cure).

Treatment can be broken down into drug versus non-drug therapies. Most people view the treatment of hypertension as taking pills regularly. Although this may be true in many hypertensive patients, there is a significant number of people who can be treated successfully with few or no drugs.

First, there is good evidence demonstrating a correlation between body weight and blood pressure. Overweight hypertensive individuals derive benefit from losing weight, in that the blood pressure may come down in parallel with a decrease in body weight. Oftentimes, the blood pressure can be lowered to normal or near-normal levels and the patients will not need medication (or less of it).

Secondly, there are some hypertensive individuals who are sensitive to the amount of salt they eat. In these people, a high salt intake seems to maintain a high blood pressure and a low salt diet may lower the blood pressure.

Exercise may help indirectly in that it may contribute to weight loss, which in turn can lower blood pressure. Biofeedback, relaxation therapy, meditation and other methods to decrease stressful stimuli may have a limited role in the overall treatment of hypertension. Dietary manipulation of the intake of potassium, calcium, fats, carbohydrates and fiber content are also presently being studied for their effects on blood pressure control. Unfortunately, not enough consistent information is available yet for all these newer forms of treatments. They presently cannot be prescribed with confidence to the general population.

A mainstay in the treatment of hypertension is drug therapy. A few points about drug treatment:

1. Because the majority of patients have essential hypertension, which is presently incurable, most people who require drug(s) generally must take it for life in order to maintain normotension.

2. Drugs should be taken as prescribed and on a regular basis. Some are taken once per day, whereas others may have to be taken 3-4 times per day. This is dependent on characteristics that are specific to the individual drug that is prescribed.

3. Not all drugs are beneficial for every hypertensive patient. There are many different types of anti-hypertensive medications available now. Why one drug works well without any problems for one person and doesn't work and causes side effects in another is not always clear.

4. Many factors determine why certain drug(s) may be prescribed for an individual patient. Some of these factors are: a) previous history of response and/or side effects; b) associated medical problems; c) history of patient compliance with medical regime; d) cost; and e) physician preferences.

5. Drug therapy is usually effective. If a simple drug is not adequate, then combinations of drugs usually are.

6. Side effects can and do occur. They can be treated by discontinuing the medication, adding another drug or just continuing the same regimen. The important point is that when a patient suspects a side effect from drug treatment, the medical provider should be notified so that appropriate treatment decisions can be made or alternatives prescribed.

Successful treatment of hypertension and maintaining a normal blood pressure probably does decrease complications and death rates due to strokes, heart diseases, kidney failure and atherosclerosis. Therefore, in the spirit of preventive medicine and "Staying Well," it appears worthwhile to treat hypertension (with or without drugs). Hypertension can usually be treated successfully to normotension with minimal or no side effects to the patient.

It is important to realize that hypertension is but one risk factor for the aforementioned diseases and that other risk factors, if present, must also be dealt with in order to maximize any benefits of treatment. Some of these other factors include cigarette smoking, high blood cholesterol levels, obesity, diabetes mellitus, etc. This again underscores the point that the detection of hypertension through blood pressure checkup is but one of many issues involved in the total care of an individual patient and would never substitute for a comprehensive general medical history and examination.

As part of our goal to promote health education and preventive medicine, free blood pressure screening is now available at the South Cove Community Health Center, 885 Washington St., Boston (tel. 482-7555) during regular clinic hours from 9a.m.-6p.m. Mondays through Fridays and 9:30a.m.-1p.m. Saturdays. Appointments are recommended but not necessary. Diabetes and bowel cancer detection screenings are also available free of charge.

### \* Kempei Tai

Continued from page 4

viks during the war and afterwards.

Seeking every opportunity to gather information, the Kempei Tai was not above organizing both heterosexual and homosexual brothels throughout Asia as "listening posts." For more brazen projects, they developed an initial plan to create a coalition of White Russians and Jewish refugees from Hitler's Nazi Germany to protect Japan's interests in North China against the Soviet Union thus playing a cat-and-mouse game with both their Nazi allies and Soviet neighbors. Meanwhile in the Western Hemisphere they organized Mexican Indians to spy on the American military.

Now in post-occupation Japan, the reformed Kempei Tai has with the same patriotic zeal contributed much to the nation's economic achievements, though corporate espionage has exceeded military spying.

For those readers who tend to view international politics in the simplistic "bad guys vs. good guys," "white vs. non-white," or "capitalists vs. communists" perspective, this book is a useful antidote. *Realpolitik* is Machiavellian in nature and Byzantine in complexity as recorded by Deacon.

Perhaps the only major shortcoming in Deacon's book is his "oriental mind" paternalism which augments a subtle anti-Soviet bias. Otherwise it is a refreshing alternative to those readers weaned on romanticized James Bond hero fantasies and "exotic" *Ninja* martial arts films.

#### ADVERTISE

in the  
SAMPAN  
New  
England's  
Only  
Biweekly  
Bilingual  
Newspaper  
Serving the  
Chinese  
Community!  
Call us at  
426-8681

Help Us Celebrate  
Our 50th Anniversary  
Special Prices on All Items



## CANNER'S FURNITURE, INC.

620 Washington St. • Boston, MA 02111 • Tel. 542-3210  
(Corner of Washington and Essex St.)

|                            |                     |
|----------------------------|---------------------|
| BEDS                       | from \$199 — \$2298 |
| KITCHEN SETS               | from \$149 — \$ 899 |
| LIVING ROOM SETS           | from \$349 — \$3499 |
| BEDROOM SETS               | from \$499 — \$2999 |
| DINING ROOM SETS           | from \$799 — \$2699 |
| STEREO TABLES, LAMPS, ETC. |                     |

4 HUGE FLOORS TO CHOOSE FROM

Easy credit terms • One year free lay-a-way  
• Free delivery • Free set up • Free service  
Open Mon.-Sat. from 9:30 a.m.-7 p.m. and Sunday from 12-6 p.m.



## \* Malnutrition

Continued from page 1

be indicative of the inadequate nutrition their mothers received while in refugee camps of SE Asia.

Dau Thanh Le, who practiced pediatric and gastrointestinal medicine in Vietnam in the 1970's and now works for the state's TB Control Unit at Boston City Hospital, said the shortage of food in Laos and Vietnam, where war took its toll for decades, extends from the cities to the hinterlands.

Le said that because the government would only allow families to keep a small portion of the rice they grew, they could not spare any rice to feed and raise domestic farm animals such as chicken or pigs (for protein). And, with no milk available, many young children were fed a substitute of sugar mixed with rice broth. With such a high glucose, low protein diet, many children suffered nutritional deficiencies, a condition which could be corrected within a month if protein injections were given. However, for those children who could not even obtain glucose, the damage was irreversible, he said. He estimates that millions suffered irreversible damage such as blindness or arrested bone growth.

Even when food was available, he noted, they were so expensive that families often couldn't afford it. As an example, he said that before he left Vietnam in 1980, he worked as a high level government official earning an above-average income of 250 dong (Vietnamese dollars) a month. However, with his wages he could only afford to buy four cans of sweetened condensed milk at 60-70 dong each. Powdered infant formula cost even more at 150 dong per can, he added.

Most agree that the situation in Cambodia was even more severe. Sunna Som, a consultant with the Dept. of Public Health who came to this country two years ago, recalls that from 1970-75 there was already a food shortage in Cambodia. But, when the Pol Pot regime came to power in 1975, famine plagued the country.

During that time, Som said, Cambodians lived mostly on vegetables, and would go as

long as six months without meat. They would receive rations of one to two spoonfuls of rice each day which they would cook into gruel. Still hungry, the people would catch and eat tadpoles swimming on the surface of nearby waters "just to fill the stomach." He added, "We were like animals then, trying to find any food we could get."

Without enough nutrients during those years, Som believes the minds of people became "stupid," simple tasks such as multiplication now become tedious and take a long time.

As in other developing countries, Vietnam, Cambodia and Laos had its share of parasites and infectious diseases which could contribute to the problem of malnutrition, according to Le. Common parasites include the hookworm, which draws blood and can cause anemia in the person it afflicts, and the roundworm and pinworm, which take food from the body's system. Le noted that health centers and hospitals in this country are aware of the potential problem and try to diagnose and treat those people exposed to parasites.

Doctors are respected members of SE Asian society and their methods of medical care closely linked to the West, but some attitudes toward health care do differ from those of the U.S. Accustomed to the "fast treatment" they received in their native countries and the availability of many medical drugs over the counter, some SE Asians may feel discouraged by the practice in the U.S. of repeated visits to health centers and hospitals for "step-by-step" treatment and by the need for prescriptions.

Le said that although the majority of people understand the need for nutrients, a few still believe in misconceptions such as the ingestion of vitamins during pregnancy will lead to a large baby and that calcium will cause the baby to have hard bones, both meaning a more difficult delivery for the mother.

The language barrier can also make medical treatment here a frustrating experience for some SE Asians. Afraid they might be asked to explain what they mean by sliding fee scale and will not be able to do so in English, some people will not ask for the lower rates to which



Dau Thanh Le



Chaath C. Chhoong and Sunna Som



Maggie Ma



An Tonthat

they may be entitled, according to Chaath C. Chhoong, an outreach worker at Boston City Hospital, originally from Cambodia.

The traditional diet and attitudes toward food of many SE Asians can pose problems when they come to this country. According to Maggie Ma, a nutritionist at the South Cove Community Health Center, which participated in the survey, SE Asians resettling in the U.S. have to learn to adjust to a new food system. SE Asians in their native countries ate more vegetables and fruits. Here in the U.S. these types of foods are expensive.

Junk foods, however, such as candy, gum and soda—considered prestigious items in SE Asia because they are imported and expensive there—are cheap in the U.S. Encouraged by the low prices and tv commercials here, many SE Asians consequently buy and eat many "junk foods" now.

Both Ma and An Tonthat, director of refugee resettlement at the International Institute of Boston, recognize SE Asians are confronted with foods in U.S. for which they have no acquired taste or knowledge of how to use, such as cheeses.

Lescossier noted that for any immigrant, perhaps the most difficult adjustment to make is changing one's food preferences.

Some SE Asians may also lack education about nutrition. Lescossier said that people from countries torn by warfare and who suffer privation for years, often experience a cultural lag.

Le also pointed out that many SE Asians who come to this country alone and marry at ages 18 or 19, bear children, but do not know how to take care of their children.

Depression can also affect the food intake of SE Asians. Lescossier noted that someone in a state of depression, who suffers from the trauma and guilt of

having witnessed and survived the horrors of war or experiences the difficulty of learning a new language or is unable to find a job to support one's family, is not apt to pay much attention to food shopping or preparation.

### Action Steps

Questions have been raised over the use of U.S. standards to measure and evaluate the nutritional status of SE Asian children. The World Health Organization, however, uses these same standards, which WHO believes measures the true genetic potential of any ethnic group given adequate diets over time. Nevertheless, the survey results are still regarded by those interviewed, as a positive step to bringing attention to the problem of malnutrition among SE Asians.

As a result of the survey findings and recommendations, the state legislature last fall appropriated supplemental budgets for Dept. of Public Welfare programs.

The Women, Infants and Children (WIC) program which provides nutrition counseling and education and food packages of milk, eggs, cheese, peanut butter, dry beans, cereal and infant formula to pregnant women and young children, considered to be at risk for malnutrition, received \$100,000 to design a new program tailored to the cultural preferences of SE Asians. WIC is in the process of conducting a needs assessment to find out who, where, and how many SE Asians need WIC services. WIC will then write up a project plan for nutrition education and research and develop a new food package more acceptable to SE Asians, perhaps by including items such as tofu, liver, and fresh green vegetables, and eliminating items such as cheese and peanut butter. The funding for the new program is expected to last 13 months.

Project Good Health, a preventive health program for people under 21 years of age on Medicaid, which encourages ongoing checkups and screenings, was appropriated an additional \$300,000 and the food stamp program, \$250,000 to increase the number of people who are eligible to be served by these programs.

Lescossier also noted that MORR is trying to develop the various Mutual Assistance Associations by having them conduct a needs assessment of the various SE Asian communities they serve, which may include the issue of malnutrition, and then to set themselves up to deliver services in these areas. The State has allocated \$500,000 to this project, which is intended to help each SE Asian community become self-sufficient.

The people interviewed by the SAMPAN believe that other steps by service providers and the SE Asian communities in the state should also be taken to combat the problem of malnutrition. These include:

- The provision of home-based services for SE Asian women who normally don't have access to information about living in American society. This could begin with English as a Second Language (ESL) training as improved language skills give this population more choices;
- The use of radio and television to reach those groups caring for children;
- Collaboration between mental health centers with schools and other human service agencies to find ways to address mental health issues before they reach the crisis stage.

- The incorporation of nutrition education with existing ESL classes and health programs

- Developing a volunteer network to visit new refugees in their homes to provide a more comprehensive orientation to life in the U.S.

Greetings  
from the



666 Washington St., Boston  
on the edge of Chinatown





Students from the Josiah Quincy School in Boston try out Chinese stilts they made at the East/West Festival at the China Trade Museum, 215 Adams St., Milton, MA. This year's festival will be held Saturday, May 19, from 10 a.m. to 4 p.m. and will include Chinese and American food, entertainment, rides and children's activities. The \$2.50 admission charge also admits visitors to the China Trade Museum Outdoor Antique Show featuring 100 of New England's top antique dealers.

**AN EVENING OF TRADITIONAL CHINESE MUSIC** - Fri., April 27 at 7:30p.m. at Ell Center Ballroom, Northeastern University, 360 Huntington Ave. Boston. The Chinese Music Ensemble of Boston will perform music from different regions of China. Commentary by Edmond J. Moussally, lecturer of ethnic music. Tel: 437-4153

**THE PROCESS OF MAKING PORCELAIN: THE DIMSDALE GOUACHES** - Through April 22 at the China Trade Museum, 215 Adams Street, Milton. Never-before exhibited paintings show entire porcelain-making process from mining the clay through shipping the finished goods. Accompanied by samples of ceramic raw materials, tools, molds, and unusual examples of objects nearly identical to those in illustrations. Tel: 696-1815.

**EMERGING STRENGTHS** - Sat. May 5 from 9a.m.-6p.m. at MIT, Bldg. 10 Rm. 250, Mass. Ave., Cambridge. The second annual Asian women's conference sponsored by Asian Sisters in Action. May Louie, former state-wide constituency coordinator for presidential candidate Jesse Jackson's Mass. primary campaign and recently elected member to the executive committee of the Rainbow Coalition, will be the keynote speaker and address the importance of organizing and the need for Asian woman to take control of their lives. Workshops on health, community, family and career will be offered. A dance will follow from 9p.m.-1a.m. at Burton Hall, MIT. Pre-registration is \$10 and \$5 for students and low-income. Registration at the door is \$12 and \$7 for students and low-income. Contact: Anna Fang, 96 Chestnut St. #2, Brookline, MA 02146. Tel: 731-2516.

**FILMS ON CHINA** - Sat., April 21 from 1:30-4p.m. at MIT Rm. 26-100, Mass Ave., Cambridge. *The True Story of Ah Q*, a film based on the novel by Lu Xun, with English subtitles. Newsreels on laser fusion, recovering gold and silver from waste, fancy candlemaking, peking opera, Taxise Temple, Yuqu wedding ceremony and panda acrobat. Donation of \$2. Tel: 332-8340.

**PIANO RECITAL** - Sun., April 29 at 3p.m. at Brownfield Piano Company, 24 Beck Rd., Arlington. Wayman Chin, a native of Norwood and graduate of Yale University and Hartt School of Music, will perform works of Schubert, Ravel, Copland and Chopin. He will repeat this performance in June at Tsuen Wan Town Hall, Hong Kong. Tel: 648-0096.

## CALENDAR EVENTS

**THE FALL OF THE I-HOTEL** - Sat., April 28 at 3:30 p.m. at the Asian American Resource Workshop (AARW) 27 Beach St, 3rd floor, Boston. The New England premiere of Curtis Choy's long-awaited, hour-long film documenting the nine year struggle of tenants of the International Hotel in San Francisco's Chinatown/Manilatown. The film includes documentary footage of eviction night in August, 1977 when more than 2,000 tenants and supporters linked arms to form a human barricade against 400 mounted police and sheriffs. Featured with the premiere of the film will be an introduction and discussion led by individuals who participated in the I-Hotel struggle, including several AARW members. Tel: 426-5313.

**ECONOMIC DEVELOPMENT IN THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA** - Tues., April 17 at 6:30p.m. at the Harvard Club, 374 Commonwealth Ave., Boston. Carl Riskin, visiting associate professor at Columbia University, will speak. Admission \$10. Tel: 696-1815

**BUILDING CONNECTIONS** - Sat., April 28 from 9a.m.-6p.m. at Mass. College of Art, Tower Bldg., 640 Huntington Ave., Boston. A forum for women of color to address issues of common concern. Panelists include Meizhui Lui, Sandra Graham, Elba Caraballo and Yvonne Wynde. Workshops on Growing Up a Woman of Color, the Economics of Being a Woman of Color, Taking Control of Our Lives and Bridging Our Differences. Sponsored by the Mass. Women of Color Organization. Tel: Gloria Fox at 442-5900 or Curdina Hill at 734-1960 ext.212

**CHINESE WORKERS TODAY** - Sun., April 29 at 1p.m. at Chinatown People's Progressive Assn., 27 Beach St., 3rd floor, Boston. Discussion program coinciding with International Workers Day to address the issues of working conditions and unemployment situation faced by Chinese men and women. Tel: 338-7436 Sat. and Sun. 12-6 p.m.

**EAST MEETS WEST: ARCHITECTURE AS A MEANS OF BICULTURAL COMMUNICATION** - April 15 through June 30, Tuesday through Saturday from 11 a.m.-4 p.m. at the Chinese Culture Institute, 272 Tremont Street, Boston. Exhibition of drawings, models, and photographs representing Chinese American architects and Western-trained Chinese architects. Examination of the result of the mutual influence of East and West, the role of Chinese architecture in the solution of the urban design problem, and the adaptation of traditional Chinese planning theories and principles for contemporary designs. Two lectures will be offered in conjunction with the exhibition at the Institute on April 24 and May 8 at 5 p.m. and May 22 at 5 p.m. Tel: 542-4599.

**CHENG & TSUI BIRTHDAY CELEBRATION** - Thurs., April 26 at 5p.m. at Cheng & Tsui Co., 25 West St., Boston. Ross Terrill, noted sinologist and research associate at Harvard's East Asian Research Center, will autograph and speak about his new book *The White-Boned Demon: Biography of Madame Mao Zedong*, the best selling biography about Jiang Qing. Tel: 426-6074.



# 先鋒電子公司

## Advanced Electronics, Inc.

745 ATLANTIC AVENUE • BOSTON, MA 02111 • 617-482-5266

### 波士頓華埠第一家生產電子公司

Boston Chinatown's first electronic manufacturing company

## 我們歡迎社區民衆前來查詢工作機會

We welcome inquiries from the community for various job opportunities

### ASSEMBLERS

- No experience required
- Good manual dexterity and eyesight
- Patient and willing to learn

- 裝配工人
- 經驗不拘
- 手法靈活，視力健全
- 有忍耐力及上進心



### 暑期工作機會

- \* 暑假期間招請全職裝配工人。
- \* 高中或大學學生均可。
- \* 經驗不拘。
- \* 暑假後有繼續任用機會。
- \* 請於三月底前來查詢。

Full-time summer assembly jobs available to high school and college students.  
Possibility of continued employment later. Job description similar to Assembler.  
Apply now.



## An Outcropping Of Asian Cultural Events

By Bill J. Gee

Asian Americans in the Atlantic Northeast, especially in Boston and New York, can look forward in the months ahead to an outcropping of cultural events, equaling if not exceeding the profusion of previous years.

In Boston, there will of course be the yearly Dragon Boat Festival in June and the August Moon Festival. In addition, along the way, the Asian American Resource Workshop at 27 Beach Street, 3rd floor, Boston, MA. 02111 (617) 426-5313, now a stately though vigorously youthful institution in the Chinatown community, will be offering its veritable bloom of educational and cultural events, from the Asian/Pacific Heritage Week celebration in May to performances in its summer coffeehouse series to workshops in music, art, and media production.

In New York, there will be at least one major event per season: the Asian/Pacific Heritage Week Festival during May, usually held in Damrosch Park

near Lincoln Center; the Asian American International Film Festival, scheduled this year for sometime in July, at the Rosemary Theater in Chinatown; and the Asian American International Video Festival which will open its third year in late fall. The Heritage Festival is sponsored by a coalition of Asian/Pacific American groups; and the film and video festivals by Asian Cine-Vision (ACV), a community media group located in Chinatown.

Information for all three events may be obtained through ACV, 32 East Broadway, N.Y., N.Y., 10013 or call (212) 925-8685. Any film or video artist wishing to make submissions for the festivals, may do so by first requesting an application from ACV.

Along with these major events which gathers to them the largest audience of Asian Americans, is the companionable assortment of smaller sylvan growth, pleasing as well as satisfying in their own delightful festive ways. For instance, the Pan Asian Repertory Theatre at

22 Catherine St., N.Y., N.Y. 10013 (212) 255-7293, after the successful run this winter of its NISEI FISHERMAN, a play by Phil Gotanda, is offering THE EMPRESS OF CHINA, by Ruth Wolff, tentatively scheduled to open April 25. Basement Workshop (212) 732-0770, a community arts organization, will sponsor through May at least a number of prose and poetry readings and workshops in writing and visual arts. Recently Shawn Wong, novelist and race car driver from California, now living in Seattle, gave a workshop on fiction writing; and Ruthanne Lum McCunn, the author of *Thousand Pieces of Gold*, will conduct a workshop on how to endow historical research with fictional form, on March 29. Other cultural groups like the Asian Arts Institute and the Asian American Dance Theater, both at 26 Bowery, N.Y., N.Y. 10013, (212) 233-2154, have performances and exhibits planned for April through summer.

## 'Boston Rebuilds' Recruitment Underway

An innovative new program to rebuild abandoned properties in Boston's neighborhoods while offering job training opportunities to local residents has been launched. "BOSTON RE-BUILDS- Building Skills and Rebuilding Neighborhoods" is now recruiting residents interested in learning housing rehabilitation trades.

Sponsored by the City's Neighborhood Development and Employment Agency (NDEA) and the Boston Private Industry Council (BPIC), the program seeks to train 90 individuals in all aspects of the housing rehab trades. Client support services including job placement, counseling, bi-lingual education, and reading and math tutoring will be provided.

In kicking-off the recruitment drive, NDEA director Paul Grogan said, "BOSTON RE-BUILDS aims to develop a

qualified, skilled housing rehab workforce while upgrading the city's housing stock. The training program will also insure that city residents will be able to take advantage of the projected demand for qualified construction workers over the next five years, and as such, will support Boston's Resident Job Hiring Policy on city-assisted construction projects."

Following an initial classroom orientation training period, students will receive on-the-job training at two city-owned abandoned properties in Dorchester. The properties selected by NDEA/BPIC to be rehabilitated will yield five new units of housing which will be available for purchase at affordable rates to Boston homebuyers once the major renovations are completed.

For more information, Boston residents should call 427-3583 or 357-4471

## HELP WANTED

### LANDSCAPER

Full-time April to September. Experience required. Apply in person.

Blake Estates  
1344 Hyde Park Avenue  
Hyde Park, MA

An Equal Opportunity Employer

### Town of Brookline PARK POLICE AND YOUTH WORKER INTERNS

Applicants must be familiar with Brookline's Parks and Playgrounds. College students with some experience with youth preferred. This is evening and week-end work. Please send resume to: Martin L. Wallace, Assistant Director, Human Relations-Youth Resources Commission, 11 Pierce Street, Brookline, MA 02146.

An Affirmative Action/Equal Opportunity Employer

## SUPERINTENDENT OF SCHOOLS Cambridge, Mass. School Dept.

The Cambridge School Committee is seeking candidates to fill the position of Superintendent of Schools. Candidates must possess a demonstrated record of educational and fiscal leadership at a high level of educational administration, with a minimum of 5 years' experience. Work or life experience with diverse racial, cultural and linguistic groups in an urban environment is essential. Candidates must meet the Mass. Dept. of Education Certification requirements for a "Superintendent of Schools" by August 15, 1984.

Master's degree from an accredited college or university required; Doctorate in Education preferred.

Salary Range: \$55,000-\$70,000 with supplemental benefits.

Contract length and terms are negotiable.

Approximately 8,000 students are enrolled in 13 elementary schools (K-Grade 8), and one comprehensive high school (Grades 9-12). Current (FY 1985) operating budget: \$46.1 million.

### MINORITY CANDIDATES ARE ENCOURAGED TO APPLY.

**Application Procedure:** Candidates may request, by mail or by phone, an application package from: Mr. John R. McCarthy, Provisional Secretary, Cambridge School Committee, 456 Broadway, Suite 400, Cambridge, MA 02138. Telephone: (617) 498-9251. Candidates must file the application form, a current resume, and a list of at least 3 references of persons who are knowledgeable about the quality of their educational and administrative skills no later than 5 PM, Friday, May 18, 1984.

The Cambridge School Committee is an Equal Opportunity/Affirmative Action Employer, and subscribes to the laws and regulations prohibiting discrimination based on race, color, creed, national origin, sex, handicap, age, or sexual preference. In addition, the Cambridge School Committee is committed to increasing cross-cultural understanding and encourages persons with linguistic/inter-cultural expertise to apply.

## \* Nursing Home

Continued from page 1

care and 60 for elderly clients requiring intermediate health care. The facility will include 24-hour medical nursing care with medical referral services. Designed by local, well-known Chinese architect Yu-Sing Jung of Jung-Brannen Associates, the three-story facility features a variety of accommodations to meet varying needs, from sin-

gle-room units to four-bed units. Cushman Management Company will manage the facility. Peabody Construction Company is the contractor, and financing is through Concord Mortgage Company.

Amy Guen, a volunteer and treasurer of the nonprofit foundation and supervisor of social services at Youville Hospital in Cambridge, said "I am often called upon to act as a liaison and as interpreter for Chinese-speaking clients in both public and private nursing homes in the

Greater Boston area. Many of these clients cannot communicate with staff and many of my colleagues have urged me to work on this project."

It has been but a small band of volunteers who have dreamed of such a project and solicited donations, big and small, from friends, neighbors, Chinatown businesses, family associations and the community, as well as several private foundations in the Boston area to make the nursing home become a reality.

Over \$110,000 was raised and used for filing requirements, initial engineering and design costs and numerous other early front-end costs including work to secure a \$4 million guaranteed loan from the U.S. Department of Housing and Urban Development for construction costs.

The foundation is short \$1 million which needs to be raised, half for the balance of construction costs and another half-million required for start-up costs.

Other members of the South Cove Nursing Facilities Foundation, Inc. board include: Ruth Moy, clerk; Paul Chan, Billy Chin, Hugh Tung Chu, Martha Jane Hackett, Helen Chin Schlichte and Gow Sui Wong. Legal counsel is William D. Chin.

The South Cove Nursing Facilities Foundation continues to seek support from the community. Tax deductible contributions may be made. Checks should be made out to: South Cove Nursing Facilities Foundation, Inc., (SCNFF) and sent to SCNFF c/o Amy Guen, Treasurer, 1499 Great Plain Avenue, Needham, MA. 02192.

## \* Community Center

Continued from page 1

suggested that a tenants committee be formed to determine the allocation of costs and "make decisions on the building." She reasoned that if CACA should agree to pay a percentage of the operating costs, it also should be entitled to an opportunity to bargain through a tenants committee. Members of CCBA have agreed to bring the suggestion before its next council meeting, she said.

As the sole occupant of the Community Center, CCBA has been paying for the total operating costs out of a loan from the Shawmut Bank, intended for the ongoing renovations in the building's upper floors, Wong said. He added that if CCBA must continue to maintain the building alone, it must take out more loans. The new interest on such loans would incrementally increase operating costs for the Community Center, he said.

## SECURITY PATROL

Guards needed for Blake Estates in Hyde Park. Part-time shifts available. Apply in person.

Blake Estates  
1344 Hyde Park Avenue  
Hyde Park, MA

An Equal Opportunity Employer

## Brookline Public Schools SENIOR COMPUTER OPERATOR

Monitors computer performance through console and on-line terminals; analyzes potential problems and takes corrective action as necessary. Responsible for processing routine production jobs. Previous HP-3000 experience desirable. Hours: 4 p.m.-12 a.m. Salary: \$312.25-341.00/week. Send resume to: Frederick P. Baker, Asst. Supt. of Schools, 333 Washington St., Brookline, MA 02146.

An Affirmative Action/Equal Opportunity Employer

## Part-time BUSINESS/ADVERTISING MANAGER

SAMPAN, a Boston-based Chinese bilingual community newspaper, needs an aggressive self-starter to oversee advertising, part-time.

Responsibilities include soliciting advertising by maintaining and expanding client contact list; developing and implementing advertising campaigns; monitoring advertising volume; supervising volunteer sales staff; and coordinating with production and editorial staff.

Qualifications: B.A. in management or equivalent experience; sensitivity working in a bilingual/bicultural community.

Salary: \$5200 plus commission.

Please send cover letter and resume to:

SAMPAN Committee  
c/o CACA Multi-Service Center  
18 Oxford Street  
Boston, MA 02111



# 美華協會活動

全美華人協會波士頓區分會四月活動如下：

四月廿二日，星期五晚七時半至九時，由IBM資深工程師郁興民將演講有關「中國電腦管理」。地址：MIT 4-163, Mass Ave.

MIT 4-163, Mass Ave.

四月廿一日，星期六上午九時半至中午華協會員大會，同時在MIT學生活動中心展覽張婉君女士之畫作品。張女士一九六六年時抵美，六十一歲始開始畫畫。

四月廿六日，星期四上午九時半，越南青年安曼被刺殺案開庭受審，地點係政府中心附近之沙弗克法院。

四月廿六日下午五時半，Cheng and Tsui Book Store (25 West St. Boston)，舉行慶生會，並邀請到作家 Ross Terrell 演講其江青自傳之新書。查詢電話：四二六〇七四。

四月廿七日，星期五晚七時半，波城國樂團演奏會，由東北大學亞洲研究中心提供，波士頓中國音樂合奏會擔任演出。地點係東北大學Ell Center Ballroom 360 Huntington Ave, Boston 不收門票，查詢電話：四三七一四一五二。

四月廿一日，星期六下午一時半至四時，中國電影展，放映魯迅名作改編之「阿Q正傳」及新聞紀錄片，MIT二六一〇〇，接受捐款每人二元。查詢電話：三三三一一八三四〇。

## 華人前進會

華人前進會將於四月廿九日，國際工人日，下午一時舉辦一項研討會，內容將討論今日華人工人的工作環境及失業情形。地點是必珠街廿七號三樓。詳細資料請於週末十二點至下午六點與華人前進會聯絡，電話：三八一七四三六。



### 上接第一頁

華人醫務中心營養專家馬女士Maggie Ma 表示東南亞人民傳統飲食習慣亦可能造成營養不良。

馬女士認為東南亞人民的飲食中份量可能不足夠，但蔬菜、水果的質量却比美國好。當他們來到美國發現從前在本國很便宜的蔬菜、水果在此反而很貴，而一些糖果、口香糖及汽水却便宜，便將飲食習慣改變為進用太多零食，這不但導致營養不良，更使牙齒健康大受影響。

曾有不少調查報告中表示東南亞人對乳糖的抗拒性及對牛奶品的反應係形成營養不良的原因，但馬女士認為亞洲人對牛奶的敏感性報告似乎沒有太嚴重，而且現在已有一種牛奶產品係糖降低，以使人們較易適應進食。

波士頓國際機構難民安置部主任安湯達 An Tothart 認為不少柬埔寨人居住於泰國邊境難民營時，適應了進食少量食物，因此就算抵達美國後仍然對食物不重視。美國的一些食品如芝士對東南亞人民屬於新的食品，他們不但未食過，也不曉得如何食用。據馬女士及湯達君表示，居住在波市附近的東南亞人較幸運，因為他們可以在華埠購買到較相近的食物，但在麻州西部居住的東南亞難民則不能享受到家鄉口味的食物。

沮喪症狀亦可導致東南亞人民不注意飲食及營養。據勒斯哥爾解釋，沮喪的原因可能係因為曾目擊戰爭的慘痛經歷，及學習一種新語言的困難，又或覓工作及家計的困擾等。他亦指出不少難民對營養方面知識貧乏。

### 州府增加基金援助

#### 心理生理協調改進

雖然有些專家認為美國用「年齡身高」及「身高體重」的標準量度判斷東南亞兒童的營養狀況顯然有些偏差，因此報告中東南亞兒童營養不足的數字有過高現象，但接受訪問的各位人士均認為麻州公共衛生部的這個調查結果提高了政府對東南亞兒童營養的注意，並通過法案增加公共衛生部的預算以協助設立計劃輔導東南亞人士。

「婦女、嬰孩、兒童」計劃WIC即獲得十萬元款項，設計一套專門為東南亞婦女幼服務的計劃。WIC目前正在進行一項所需調查，以斷定那些東南亞人民需要幫助。WIC繼而將研究發展一份適合東南亞人民飲食習慣的食單，盡量包括豆腐、肝類及蔬菜而減去芝士及花生醬等美國食品。

另「健康計劃」Project Good Health 亦獲得州府款項增加服務對象範圍。

接受舢舨訪問的專家認為除了增加款項外，社會服務或醫療部門及東南亞人民亦可以遵照下列建議增進營養健康：

- △東南亞婦女應該從基本語言上增強，通曉英文才能在美國社會內做更多明智的選擇。
- △用電台或電視向育嬰的婦女群做適當的教育宣傳。
- △醫務中心及心理醫療中心應與學校及其他人民服務機構合作，針對東南亞人士可能面對的心理問題醫治，以免影響其生理發育。
- △英文班可增加醫學營養常識一齊傳授難民。
- △設立一個義務人員聯絡組織，協助新難民早日適應美國生活方式。
- △請專人教導新難民如何購買食物及烹調過程。
- △東南亞人民社區應與政府部門有關單位開會以方便傳遞知識及解決困難。

## 本月份移民配額

本年度四月份移民配額現已公佈如下。如有任何有關移民手續疑問者可向私人律師或華美福利會移民專員麥先生詢問，其電話為四二六—八六八一。

第一優先者（為美國公民廿一歲以下之未婚子女）：凡在中國或香港出生者均有名額。

第二優先者（為持有永久居留證或綠卡之配偶與未婚子女）：中國出生者——在八三年六月八日前完畢申請手續者可得配額。香港出生者——在七八年六月十四日前完畢申請手續者可得配額。香港出生者——在七八年六月十四日完畢申請手續者可得配額。

第三優先者（為專業科技人員）：中國出生者——八三年十一月一日。香港出生者——七七年三月一日。

第四優先者（為美國公民之已婚子女）：中國出生者——有名額。香港出生者——七九年六月八日。

第五優先者（為美國公民之兄弟姊妹）：中國出生者——七九年四月十五日。香港出生者——七二年十一月十五日。

第六優先者（為技術及非技術人員）：中國出生者——無名額。香港出生者——七九年二月廿二日。

非優先類者，在中國或香港出生者均無名額。

## 彩瓷製作過程展

廿四張十九世紀中國水彩畫，描寫當時彩瓷的製作過程，將於四月廿二日一九八四年在位於麻省苗頓市（MILTON）之美國博物館展覽。

歡迎各界參觀。此外尚有很多稀有、珍貴的陶瓷古董等同時展出。這些巨幅水彩畫，由它的配色、作畫技巧、將整個彩瓷的製作過程，自取泥、製模、上色、直至完工，巧妙的繪畫出來。彼利安得高，一個基督教傳教士，亦是第一個對中國彩瓷有深刻認識之西方學者。曾經對中國的彩瓷作簡要的評述如下：景德鎮，是中國陶瓷製品的中心，這裏有製造陶瓷的上乘原料，加上傳統的製作技巧，與及業者的認真從事，所以他們的產品非常之優良，有時為求盡善盡美，一件作品的完成，要經五、六十人的製作和構想方可完工。美中貿易歷史博物館是唯—展覽和收藏亞洲藝術文物的機構。除以上的展出外，本中心尚有三千多件珍貴陶瓷，歡迎各界預約參觀。電話：六九六—一八一五。（翁宇才譯）

圖為華人服務中心四月六日舉辦之健康展檢查項目之一——牙檢。



## 徵廣告經理

舢舨月刊係波士頓唯一之中、英雙語社區報紙，現正誠徵一名有進取心有衝勁之廣告業務經理，負責爭取廣告客戶及管理廣告業務，PART-TIME 性質。

資歷：商管學士學位或同等經驗；能適應於雙語、雙文化工作環境。

薪水：5,200 元加佣金。

請寄信及履歷表至：

舢舨月刊  
SAMPAN  
c/o CACA Multi-Service Center  
18 Oxford Street  
Boston, MA 02111



# 現代舞蹈團表演

## 招待昆士社校學生

昆士社區學校課餘華埠少年英文班 (Chinatown Youth ESL Program) 卅餘人於三月二十日下午享受了一場別開生面之舞蹈表演。

這次課餘活動由「恐龍舞蹈團」Dinosaur Dance Company 免費

為小朋友演出一場將於三月底推出的春季節目。

一群一年級至六年級的學生欣賞了十二位舞者用現代舞的方式跳出了「捉鯨魚」漁民的歡樂。繼而由每位舞者邀請一位小朋友上台一齊學簡單的舞步。起先小朋友都有點害羞，可是在有韻律而又易學的舞步和輕快的音樂裡，不多久小朋友也興高采烈的舞起來。



圖為「恐龍舞蹈團」於三月廿日為昆士社校少年英文班表演後，邀請小朋友一同參與學習簡單的舞步。(恐龍舞蹈團提供)

課餘少年英文班的老師瑪吉地女士表示這群學生均係新移民，有些低

步才二、三個月，英文能力極有限，而且對美國文化也甚少接觸，這次能看見「恐龍舞蹈團」的表演，對這些學生而言是一次難得的經驗。瑪吉地解釋道：「大部份學生的父親都在餐館做事，又是上夜班，他們無法帶孩子參加這些活動。」

英文班負責人尚替小朋友提供了兩名中文翻譯。這兩名年輕人都曾是課餘英文班的學生，而受聘回班上效力。

「恐龍舞蹈團」於一九六八年由多比亞麗女士所成立。一直以來都是以現代舞創新意式表現肢體語言。一九八二年該團遷至市中心西街十號現址，擁有擴大的練舞及表演場地，並由華人毛正良任藝術主任。毛正良所編排的舞蹈發表好評如潮。

「恐龍」這次為昆士社區學校英文班的學生表演尚屬首次。據該舞蹈團之公關主任理察士表示他們之所以遷至市中心是方便社區人士的前來觀賞及參予，目的是使舞蹈更深入民眾。「恐龍」每年只公演兩季，一春季(三月廿九日至四月一日)及秋季。

當日演出因為有毛正良的中文解釋每次舞的意思，小朋友因而看得更有意義。「恐龍舞蹈團」有意邀請昆士社校其他班級也前往欣賞舞蹈表演。

## 新華埠公園

經波士頓社會發展就業會，波士頓規劃局，加上布郎基金會的共同努力，華埠必珠街命克臣街交接處，將出現一個新的公園，工程已開始進行，預計春天完工。

這個公園由波士頓規劃局負責設計，面積有三千平方尺，落成後公園裡，將有十一株刺槐樹，十八條長木椅，有滑梯的兒童遊戲結構、草坪、垃圾桶和中國式的街燈。一個刻有中國圖案的紅色金屬圍牆，已經完造。全部工程費用預計一六、四〇〇元，其中五〇、〇〇〇元是由社區發展就業會從社區經費中撥出來的，另外六六、四〇〇元是布郎基金會的捐款。市政府正在進行整修市內住宅區，這個新公園是幾個重要工程之一。

## 愛好藝術人士結集

### 成立中華藝術協會

八十年代以來居住在大波士頓區之愛好藝術人士紛紛結集，追求進一步的發揚中華輝煌的文化藝術。繼大波士頓中華文化中心、華美文化藝術協會相繼成立之後，在波士頓郊區的中華藝術協會亦舉行了首次募集基金義演會。

據中華藝術協會發起人之一，亦是負責宣傳的林愛迪先生向本刊表示，成立協會的意念起於八三年秋季左右：「最大因素是出於過往有關中華藝術表演多以家庭或玩票或同學會的性質為主並不引起深度的藝術興趣或西方人士的欣賞。」

為能達到向美國社會廣角性及深度的推介中華藝術的宗旨，有十位受過音樂、藝術、教育等正規訓練的人仕們在三月前即開始籌備首次義演會。「因為藝術和音樂等空間與時間的藝術，我們目前不是會員制度的活動，而是以協會方式，經各方賜予人力、金錢及精神上的支持，一波一波的將具有素質的中華藝術文化正規的推廣出去。」

「這次義演會的演出大家都說很成功。這也是歸功各位籌劃及表演人仕的藝術造詣。」

因為目前沒有固定地方活動，加上我們希望作更完善，更周密的籌備，故尚未定下一次演出的日期。我們希望在每次演出時，能請到具有知名度、有成就及代表性的中國音樂家來帶起追求至善至美的境界。

「另一方面為迎合大眾口味，我們亦預備舉行綜合展覽，由清一色中國藝術家推出圖畫、西畫、雕塑、民俗及攝影等等的展覽。」另外中華藝術協會亦有成立交響樂團、國樂團、平劇社、攝影學會、繪畫班等目標。

「中華藝術協會這次首次演出，與大波士頓文化協會合作的相當愉快。中文學校的學生們為演出二場民族舞蹈下了許多心血排練。家長們更自費買布，縫製舞衣。文化協會十二位

會員亦為展示中國歷代傳統服飾作了無數次的排練。本會實在是多謝他們的幫忙。

「我們藝術協會希望與大波士頓文化協會繼續互相配合。文化協會就好像是個文化搖籃，在會員及中文學校的學生中有許多演藝、美術的天賦及潛力。我們覺得藝術協會可以將這些天份及潛能帶引出來，發揮並傳揚。」

「現在我們亦得到中華藝苑朱蓉女士的支持，希望在日後能彼此交換意見及互相幫助。」

據悉，藝術協會已經開始聯絡美東地區幾位有名度的音樂家及紐約平劇社，希望在暑假後舉行第二次演出。

中華藝術協會十位發起人，除林愛迪、陳玉律夫婦外。尚有伍俊傑、周曉峯夫婦、張偉寧、熊起璋、韓美琳、王珉珉、鄭嘉韜及沈維新眾位人士。如欲與該會聯絡的話，可撥電話三三二一五三七六與林愛迪君接洽。

## 佳利電腦彩色冲印

### Express Photos

一小時服務

凡冲晒菲林九折優待或贈送富士菲林一卷，送完為止。

本公司為方便華友起見

增設：到會拍照·結婚喜筵

·社團春宴·護照快相·文件影印

One Hour Service  
10% Off or One Free Roll of Film



地址：尼倫街三十二號 電話：四二三·四四八七

32 Kneeland Street Boston, MA 02111 423-4487

## 餐廳地段出租

位於街道交角處，有免費停車場，臨人口衆多大埠，舖面約九百方呎，可擴張。有意者請電：Lois D. Simpson, Taunton, Ma (日)823-4031 (夜)822-2044



四層樓的陳設、任君選擇  
慶祝成立五十週年紀念  
所有傢俬特價酬賓

好服務之家

請告訴我們您在舢舨看見我們的廣告

佳拿傢俬

CANNER'S

本店位於 WASHINGTON 街與 ESSEX 街交界

電話：五四二·三二一〇

便利的分期付款計劃，並免費為顧客保留鍾意之傢俱一年，更免費為客送貨，裝置及服務。

本公司營業時間為：星期一至六 9:30 a.m.-7 p.m.

星期日 12-6 p.m.

歡迎光臨、莫失良機



# 紐約銀宮工會

## 與僱主簽新約

經過三次開會討論，代表銀宮酒家僱工者，已與其業者達成協議，簽訂了第二張合約，其有效期為三年，直到一九八七年止，銀宮酒家僱工，三年前組織了第一個餐館獨立公會，「第三一八餐館公會」。

公會方面派出律師謝麥可和亞裔法律教育顧問麥史坦，銀宮方面代表為約翰·唐納雲律師，商談結果，令人滿意，一致同意延長和增加公會利益，進一步改善僱工的工作環境和加強工作保障。

銀宮酒家參與座談的僱工，對於新合約內容，表示滿意，公會代表 Frank Chan 和 Wing Lam 同

時表示，他們對銀宮僱工及業者間關係改善，信心十足，一九八一年所簽訂合約，便是明顯成例，證明公會實可代表僱工階層的意願。

亞裔法律顧問教育財團表示，新合約給予工作保障及延續另三年的福利制度，業者和公會同意合理加薪，員工健康保險、餐廳部員工更可享受牙齒和視力的醫療保險及病假、國訂假日、年假的待遇。

整個協議達成，未造成任何爭論，充分反應了僱主間的和緩態度，氣氛融洽，今年春天銀宮裝修完畢後，銀宮酒家全體員工期待重新開幕，開放大眾營業。

## 紐約反建華廈 華埠首仗得勝

紐約市政府向州府最高法院所提出的一項要求已被州法官否決了，這項要求是針對一九八三年八月十一日中國職工會控告紐約市政府的一個案子。紐約市政府要求撤銷這項控訴，並希望能在庭外解決，然而高院愛倫法官却堅持市政府在十天之內向原告作出答覆。代表亞美法律教育協會提出控訴的律師稱此項裁決是一次初步勝利。

職工會在控訴中表示市政府違反了環境衛生法，市政府章程以及州府憲法，因此已經批准的亨利街大廈也就違法，無效。原告是由職工會、房客、和中國城其他歷史文化單位所組成。

目前低收入的公寓供不應求，因此市政府計劃單位有義務研究豪華公寓的興建是否對將來社區的發展有不利影響！亨利街大廈外觀設計和附近建築亦不調和，過份突出的豪華大廈將使週圍的建築黯然無色。

職工會認為用英文發表有關大廈興建的公告，剝奪了中國城居民對土地使用的意見的機會。

職工會的馮律師說：「市政府承認沒有從長遠着眼，好好研究亨利大廈對社區在各方面所造成的影響，但會人莫明其妙的是，這是市政府職責所在，既沒有作此研究，如何可以批准此項建廈工程呢？」

原告反對建廈還有一個理由就是大廈建成，會造成地價上漲，房租增加，房客被逐情形。亨利街大廈附近就有一個現成例子，二年前獲市政府批准建造的東西大廈，因社區堅決反對而停工，再經市政府的調查，證明建築商確有強迫房客遷出的事，市規劃局因此撤銷批准原案，這是史無前例的。

## 即日申請暑期工

申請 ABCD 暑期工作，資格為波士頓地區十四到二十一歲低收入家庭的青少年 ABCD 的全名為「波士頓社區發展行動會」是屬「市區開發職業介紹機構」專管。

三月十九日起，有興趣者可在「居民服務中心」，「區域計劃總署」，或與暑期工作有關各單位索取報名單，此單需經父母或養育權人填報收

入數字，並簽名，申請人需有工作卡，如果沒有，可向各地區「社區安全福利機構」申請，六到八個禮拜，便可獲得工作卡，同時，出生日期，居住地點，及收入狀況需要證明，比如說，附地址的帳單，可證明你的居住地址，ABCD 暑期工作，歡迎殘障者報名申請。

自一九六五年始，ABCD 在波士頓地區雇用了大約十二萬青少年在約四百個公益機構暑期工作，比如休閑場所，博物館，醫院，托兒所等機構。

參與暑期工作青少年，除了領有工錢，擁有工作經驗外，並需參加不同的講習，學習如何找工作，如何保有工作，和未來職業選擇輔導，有興趣者可與 ABCD 辦事處聯絡，電話是三五一六〇〇一三七二。

ABCD 自一九六二年成立以來，每年獲三千萬的財力資助，是紐英崙地區最大的公益機構，幫助改善低收入家庭生活，ABCD 委員選自於四方的波士頓地區居民，ABCD 服務項目包括燃料費補助，老人供養小孩，托兒所，成人職業訓練輔導，青少年暑期工作，免費在政府立案學院中接受教育及醫療服務等。

## 華人青年協助會

波士頓華人青年協助會 (Chinese Yes) 於三月初旬獲刑事訴訟委員會頒贈一筆四萬元款項用作幫助本市問題亞裔青少年。

全市共有廿一個社區計劃同時獲准分享為數八十萬元的聯邦青少年公正法律基金，旨在提供社區督導計劃引導誤入歧途之青少年重新做人。

華人青年協助會 YES 將設立亞洲家庭聯絡組織 Asian Family Network，對象是專門幫助十七歲以下曾觸犯法律之青少年。曾是一個案的少年，或為其他社會機構推薦之少年等。

## 共和黨亞裔黨部

### 麻州展開活動

美國共和黨亞裔黨部最近已積極在波士頓展開籌備雷根總統連任的政治活動。以陳香梅女士為名譽主席及陳本昌為主席的亞裔黨部已在波士頓物色社區人士加入共和黨，據悉獲委任為麻州分部主席一職係潘盛頓，獲委任為波士頓分部主席一職係蔡世明。另參與成立波士頓分部之華裔人士包括：朱曉東、司徒輝、駱俊屏、余文博、徐明、林愛迪、羅文標等人。

美國共和黨亞裔黨部一九八一年在紐約成立，發展迅速，現有黨員一千三百多人，最近各地籌建中的分部連同原有地已超過五十多個。以潘盛頓為主席之麻州共和黨分部已成立一個「亞裔美人支持雷根八年連任委員會」之臨時組織，將主

動促請紐英倫地區亞裔人士支持，並準備邀請華府重要政界人士前來演講，做籌款活動。

另獲悉上述華裔人士亦同時獲美國共和黨亞裔黨部委任為支持雷根連任委員會之成員。

同時共和黨徵求支持者之行動已在麻州各亞裔社區展開熾熱的活動，有關亞裔組織之詳細事宜，可向下列人士查詢：

潘盛頓 九六一—二七〇〇  
黃炳鏐 九五六一六六五三  
Frank Chan 四八二—一〇一一  
Kenneth Yee 四八二—六九五九  
以上電話區域號碼均係六一七。

## 波士頓大學牙科醫學院

地址：Boston University  
School of Graduate Dentistry  
100 East Newton Street  
Boston MA 02118

(波士頓大學醫學院側對面)

電話：Miss Debra Hong  
(617) 247-6470

時間：上午九時至下午五時

接收牙科保險  
醫藥咭  
請早預約

在 Dr. Whitman 偉民牙醫博士領導下，本院特為僑胞服務。設備新穎、無痛治牙。有華人駐院醫師精通國、粵語服務僑胞。醫技精良，診治細心，態度親切，收費公道，信譽可靠，保證滿意。

專治：口腔全科及大小內外科手術，兒童牙科及牙齒矯正。

- 一 全口腔詳細檢查包括 X 光片 \$25
- 二 洗牙 \$15
- 三 補牙 \$10
- 四 無痛脫牙 \$15
- 五 清牙根 \$75
- 六 假牙托 \$100
- 七 各式假牙、牙橋 (價錢視手工而定)



# 舢舨雙週刊

出版人：  
華美福利  
地址：  
波士頓惡市佛街  
十八號  
電話：  
四二六·八六七三

(一)本刊為附刊性質，歡迎來函垂詢，利會來函。如讀者遷移地址，務請早日通知以便改寄。  
(二)本刊經費全係各方讀者及熱心人士團體支持，歡迎讀者賜助郵印費，不論多少皆所歡迎。  
(三)本刊篇幅有限，歡迎投稿與圖片，更歡迎讀者來函討論指教，稿件請

儘量包括中、英雙種文字，以減少翻譯工作。  
四在編者主理期間，本刊中文版將以公正、客觀之立場，多方就大波士頓區華裔社區各項時事、各團體、組織之近展、文教訊息、時人動態與其他具有新聞性之消息作詳實的報導。以期維繫華裔訊息交流，共

謀華裔社區利益，並坦誠以文相贈，推廣中華文化傳統。  
本刊歡迎華裔個人或團體於每月廿三日前賜稿。來稿以千字左右，具有新聞性為最佳。來稿請函寄或交惡士佛街十八號一樓華美福利會舢舨月刊收啟。

## 麻州調查報告顯示

### 東南亞兒童營養不足

#### 身高體重發育呈阻滯

麻州公共衛生部門在一九八三年做了一項兒童營養調查，對象均係六個月大至五歲十一個月大的低收入家庭兒童，他們的資料來自全州四十三個市鎮的醫院或醫療中心兒科部。調查的一千四百廿九名兒童中有三份之二以上係波市居民。

該報告結果顯示本州低收入兒童營養不良 Malnutrition 的現象已構成一公共衛生問題。但報告內的東南亞兒童營養不足 Under Nutrition 的情形居然是二、三倍多於正常現象。

五十一名接受調查的東南亞兒童中，有十五、七%顯示身高發育受阻礙，比同年齡的正常高度矮小，這現象通常係由長期營養不足，或不足夠的飲食習慣所致。另十一、八%兒童有體重過低現象，源自極度營養不足，或嚴重的短期性營養剝奪情形。

東南亞兒童在該項報告內係所有種族中最顯示營養不足的一群，雖然其中有些兒童係新移民，但不少在美國出生亦有營養不足情形。  
該項報告亦表示在所有種族中，兒童營養不良 Malnutrition 的現象與家庭收入有連貫。接受調查的少數民族兒童有四分之三的家庭收入低於聯邦貧窮邊沿。根據公共衛生部表示，營養不足影響的兒童通常身體會有幾種反應。首先身體機能會

因適應營養不足而做調整盡量使腦部不受影響。兒童會變為缺少活力，體重下降，身高發展停止。如果營養不足的情形再持續，則腦部因缺營養亦發育受限制。

#### 戰亂國家缺少糧食

#### 飲食習慣亦未適應

該項報告調查對象實例只包含了一個時期，因此無法斷定東南亞兒童營養不良 Under Nutrition 的情形係一持續現象或因某種特別因素而構成長期或短期的營養不足。本刊為此走訪了數位常與東南亞難民接觸的專業人員，他們表示有數項原因均可形成兒童營養不良的現象。  
其中原因之一可能是因為這些兒童來自越南、柬埔寨及寮國等國家，時常因戰亂而食物稀少及缺乏醫療措施。

麻州難民安置室的計劃協調員大偉勒斯哥爾 David Lescohier 認為兒童的健康正反映了母親在東南亞難民營內營養不足的情形。

波士頓市立醫院內州府肺炎控制中心的越南人道田李 Dau Thanh Le 於七〇年代在越南從事兒科及腸胃科的研究，他表示寮國及越南連年戰事造成食物不足，城市至海岸地均受波及。李君表示政府只准人民保存自己

農耕收成的小部份，普通家庭都沒有足夠剩餘穀類飼養家畜如雞、豬隻等，因此缺乏蛋白質食物（肉類）。又因為沒有牛奶，大部份兒童都進食一種糖和米煮成的湯以代替牛奶。這種高糖高糖，低蛋白質的飲食習慣造成兒童營養不足的情形，但這種情形可以連續一個月注射蛋白質而更正過來。但，有些兒童連這種高糖高糖的飲食都無法獲得時，受到營養不足的影響，如失明及骨骼發育阻滯等。

李君表示在越南就算食物有供應時，價錢亦貴得驚人。大多數接受訪問的人均表示柬埔寨人仕似乎最多營養不良的情形出現。辛那森 Sunna Som 於兩年前抵美，現任公共衛生部顧問，據森君表示柬埔寨在一九七〇年一七五年已食物供應不足，後來並受飢荒影響，大部份人都有長達六個月只吃蔬菜的經驗。當時每人每日只分發到一到二匙米，煮成米漿進食。人們依然飢餓亦只好到池塘捉蝌蚪以填肚。森君表示：「我們就如同野獸一樣，設法找任何能找到的食物」。

因為缺少養份，森君認為人民的智慧減退，連最簡單的「乘法」都感到困難。  
李君表示開發中國家人民普遍有寄生蟲等容易傳染的疾病，常導致貧血或營養不良等現象。他表示美國醫療中心已注意此事，並設法醫療有這類症狀的人。  
另一個構成營養不良而未獲醫治的因素，可能係東南亞人民習慣其本國快速解決的醫治方法，有很多成藥可隨便買到，而在美國則需往返醫院

受檢查三、四趟，又要醫生開藥方才能買到藥物，加上語言不通，或多或少使東南亞人士視醫院為畏途。  
李君表示越南的醫學界雖然與西方有密切關係，但一九七九年越南在西藥極度短缺下，鼓勵人民用草藥治病。李君表示草藥雖然對治癒感冒有效，但對較嚴重的病例如潰瘍則無甚用處。

## 社團促市府支持

### 向拉法葉爭取工作

下接第四頁

華埠就業訓練機會會議會 (Chinatown Employment and Training Opportunities Council) C E T O C 正在尋求市議員及各界代表支持該會向拉法葉場所爭取社區居民就業機會。該會並於三月底致函市長雷弗寧要求幫助該會與拉法葉之間的協議能早日達成。

C E T O C 成員朱勒先生稱因為市長公開支持增加僱用婦女、少數民族、低收入民眾及受建築影響之社區，並支持社區發展等立場促使該會向市長尋求協助。

該議會係由華埠五個團體所組成，並於二月與拉法葉之發展商開會討論工作及福利機會。  
拉法葉場所所在市府通過「僱用波士頓市民」方案之前已獲准興建，因此該場所發展商並不受此方案之法律限制。C E T O C 現正擬致函市議會主席席第爾尼及第二選區市議員佳利，要求他們支持該會向拉法葉場所磋商。

拉法葉場所所在市府通過「僱用波士頓市民」方案之前已獲准興建，因此該場所發展商並不受此方案之法律限制。C E T O C 現正擬致函市議會主席席第爾尼及第二選區市議員佳利，要求他們支持該會向拉法葉場所磋商。



## 破土典禮

中華國際醫院四月十四日動土儀式(圖左至右)阮陳金鳳、佳利市議員、陳靜立博士、黃冰英及陳毓敏、另有林水吉、不克到會全體成員及嘉賓蒞臨主持。

## 華僑學界致電賀

### 中華民國總統連任

紐英倫華僑學界欣悉蔣總統連任及李登輝先生當選為中華民國第七任總統、副總統，特於日前聯合上電祝賀致致。下列為聯名上電致致之團體及個人：紐英倫中華公所、安良工商會、協勝公會、中國國民黨駐波士頓分部、僑聲音樂社、海僑聯誼會、藝

## 閉路電視

### 華埠舖電路

閉路電視發言人最近宣稱，將於四月初開始安裝華埠電線管道，大概需時六至八禮拜華埠居民便可向閉路電視公司申請租用閉路電視。  
據稱該公司將使用最新的儀器鋪排地下電路，不但省時省事，亦盡量避免在安裝時騷擾到民眾。閉路電視公司將先為華埠民眾鋪設電路，繼而為華埠之社團安裝線路。該公司正欲僱請能與社區居民溝通的銷售人員推銷該公司之服務。目前已有數名華埠居民被僱用為顧客服務代表，專門回答閉路電視用戶之詢問。

為華埠舖鋪閉路電視電路之工程一直拖延了有兩年之久，據該公司社區關係部之經理菲里士女士表示係因為先要獲得華埠各業主的許可才能開始在私人物業上動工。她並表示閉路電視公司將於近日內與兩名社區人士——陳毓敏及 Amy Wong 開會聽取社區對鋪設電路工程之反應及任何對該公司之疑問。  
聯慈善社、至孝篤親公所、余風采堂、李氏公所、梅氏公所、朱沛國堂、伍胥山公所、鳳倫公所、至德三德公所、林西河堂、遼源公所、僑務委員黃高秀、僑務顧問陳顯祥、李國樑、黃鴻樞、陳毓敏、駱怡屏、紐英倫三民主義統一中國大同盟、麻州理工學院中華民國同學會、羅德島大學中國同學會、耶魯大學中國同學會、康州大學中國同學會、布朗大學中國同學會、波士頓通訊社及波士頓自由華人協會。